

ПЕРВОЕ ПИСЬМО ПОСЛАННИКА ЙЕШУА,
ЙОХАНАНА

1 ЙОХАНАНА (ИОАННА)

1 ¹Слово, дарующее жизнь!
Он существовал от начала.
Мы слышали его,
Мы видели его
 собственными глазами,
Мы созерцали его,
И руки наши касались его!

² Явилась жизнь,
и мы видели её.
Об этом мы свидетельствуем,
И возвещаем вам — о вечной жизни!
Он находился с Отцом,
И явил себя нам.

³ Увиденное и услышанное
мы возвещаем вам;
чтобы и вы
имели общение с нами.
Общение же наше
С Отцом,
И с Сыном, Мессией Йешуа.

⁴ Мы пишем вам обо всём этом,
чтобы радость ваша
 была совершенной

⁵ И вот послание, услышанное нами
от него и провозглашаемое вам: Бог —
это свет, и нет в Нём никакой тьмы —
никакой!

⁶Если же мы говорим, что имеем
общение с Ним, тогда как сами ходим
во тьме, то мы лжём, и не поступаем
по истине. ⁷Если же мы ходим в свете,
как и Он в свете, тогда имеем общение
друг с другом, и кровь Его Сына Йе-
шуа очищает нас от всякого греха.

⁸Если мы утверждаем, что в нас нет
греха, мы обманываем самих себя, и
истины нет в нас. ⁹Если же признаём
свои грехи, тогда Он, будучи верен и
справедлив, простит их и очистит нас
от всех злых дел.

¹⁰Если мы утверждаем, что не согре-
шили, то представляем Его лживым, и
Его Слова нет в нас.

2 ¹Дети мои, я пишу вам всё это
для того, чтобы вы не грешили.
Если же кто-то всё-таки совершает
грех, у нас есть Мессия Йешуа, *Ца-
дик*, ходатайствующий за нас перед
Отцом. ³Кроме того, он — *капара* за
наши грехи, и не только за наши, но и
за грехи всего мира.

³Только соблюдая его заповеди, мы
можем быть уверены в том, что знаем
его. ⁴Всякий, кто говорит: “Я знаю
его”, но не соблюдает его заповеди,

лжец, и истины нет в нём. ⁵Если же кто-либо исполняет то, о чём говорит, тогда любовь к Богу на самом деле достигла в нём своей цели. Именно так мы можем быть уверены в том, что едины с Ним. ⁶Всякий, кто утверждает, что он сохраняет своё единство с Ним, должен поступать так, как поступал Он.

⁷Дорогие друзья, я не пишу вам новую заповедь. Отнюдь, это древняя заповедь, которую вы имели с самого начала; и эта древняя заповедь — весть, слышанная вами ранее. ⁸Тем не менее, я пишу вам и новую заповедь, и истина её видна как в Нём, так и в вас, поскольку тьма проходит, и истинный свет уже светит. ⁹Всякий, кто утверждает, что он в этом свете, но при этом ненавидит своего брата, по-прежнему во тьме. ¹⁰Тот же, кто любит своего брата, остаётся в свете, и нет в нём ничего, из-за чего он мог бы споткнуться. ¹¹А тот, кто ненавидит своего брата, находится во тьме — он ходит во тьме, не зная, куда идёт, поскольку тьма ослепила его глаза.

¹² Вам, дети, я пишу, потому что ради него прощены вам грехи.

¹³ Вам, отцы, я пишу, потому что вы познали существующего от начала.

Вам, юноши, я пишу, потому что вы победили Злого.

¹⁴ Вам, дети, я написал, потому что вы познали Отца.

Вам, отцы, я написал, потому что вы познали существующего от начала.

Вам, юноши, я написал, потому что вы сильны —
Слово Божье остаётся в вас,
И вы победили Злого

¹⁵ Не любите мира и того, что в мире. В том, кто любит мир, нет любви к Отцу; ¹⁶поскольку всё, что в мире — желания старого естества, желания глаз, житейские притязания — не от Отца, но от мира. ¹⁷Мир же исчезает, и вместе с ним — его желания. Но тот, кто исполняет волю Бога, будет жить вовеки.

¹⁸ Дети, настал Последний Час. Вы слышали, что придёт антимессия; по сути, появилось уже множество антимессий — отсюда мы и узнаём, что пробил Последний Час. ¹⁹Они вышли из нашей среды, но не были частью нас; так как, если бы они были частью нас, то остались бы с нами.

²⁰ Вы же получили помазание Мессии от *ГаКадоша*, и знаете всё это. ²¹Я написал вам не потому, что вы не знаете истины, но потому, что вы знаете её, а также потому, что в истине не может корениться никакая ложь. ²²Кто лжец, как не тот человек, который отрицает, что Иешуа является Мессией? Подобный человек — антимессия, он отвергает Отца и Сына. ²³Всякий

Га-Ка-дош — Святой

Йе-шу-а — Иисус

ка-па-ра — искупление

Ца-дик — Праведник

человек, отвергающий Сына, не имеет и Отца, но тот, кто признаёт Сына, имеет и Отца. ²⁴Пусть услышанное вами в самом начале остаётся внутри вас. Если услышанное вами в самом начале останется в вас, вы останетесь в союзе с Сыном и с Отцом. ²⁵И вот, что Он обещал нам: вечную жизнь.

²⁶Я написал вам всё это о тех людях, которые пытаются обмануть вас. ²⁷Что же касается вас, мессианское помазание, полученное вами от Отца, находится в вас, так что вы не нуждаетесь в том, чтобы кто-либо учил вас. Напротив, по мере того, как это мессианское помазание продолжает учить вас всему (а оно истинно, неподдельно) вы, как он и учил вас, остаётесь в союзе с ним.

²⁸Итак, дети, оставайтесь в союзе с ним, чтобы, когда он появится, мы могли быть уверены и не отпрянули от него в стыде в его пришествие. ²⁹Если вы знаете, что он праведен, знайте и то, что он Отец всем тем, кто поступает праведно.

З ¹Смотрите, какую любовь в изытке даровал нам Отец, позволив нам называться Божьими детьми! Ведь мы ими и являемся. Причина, по которой мир не знает нас, в том, что он не познал Его. ²Друзья, мы теперь Божьи дети; и ещё не открылось, кем мы станем. Мы знаем, что когда он явится, мы будем подобны ему, так как увидим его таким, каков он на самом деле.

³И всякий, в ком есть эта надежда на него, непрестанно очищает себя, по-

скольку Бог чист. ⁴Всякий, кто продолжает грешить, нарушает *Тору*; по сути, грех – это нарушение *Торы*. ⁵Вы знаете, что он явился, чтобы удалить грехи, и что в нём нет греха. ⁶Потому никто, находясь в союзе с ним, не может по-прежнему грешить; всякий, кто продолжает грешить, не видел его и не познал его.

⁷Дети, не позволяйте никому обманывать себя. Только тот, кто поступает праведно, праведен, подобно тому, как праведен Бог. ⁸Тот же, кто грешит, от Противника, поскольку с самого начала Противник грешил. Именно поэтому пришёл Сын Божий, чтобы разрушить дела Противника. ⁹Никто из тех, чьим Отцом является Бог, не грешит, так как в нём находится семя, посаженное Богом. То есть он не может грешить, потому что Бог является ему Отцом. ¹⁰Вот как можно отличить Божьих детей от детей Противника: тот, кто не поступает праведно, не от Бога.

Подобно этому, всякий, не любящий своего брата, не от Бога. ¹¹И это весть, которую вы слышали в самом начале: о том, что мы должны любить друг друга ¹²и не уподобляться Каину, который был от Злого и убил собственного брата. Почему он убил его? Потому, что его собственные поступки были злы, а поступки брата – праведны. ¹³Не удивляйтесь, братья, если мир ненавидит вас. ¹⁴Что же касается нас, то мы знаем, что перешли из смерти в жизнь, так как любим братьев. Тот человек, который не способен хранить

в себе эту любовь, всё ещё подвластен смерти. ¹⁵Всякий, кто ненавидит своего брата, – убийца, а вы знаете, что никакой убийца не имеет в себе вечной жизни.

¹⁶Любовь мы познали благодаря тому, что он отдал свою жизнь ради нас. И мы должны отдавать собственные жизни ради братьев! ¹⁷Если кто-либо, имея мирские богатства, видит брата в нужде, и при этом закрывает для него своё сердце, как может он любить Бога? ¹⁸Дети, давайте любить не словами и разговорами, но делами, по-настоящему!

¹⁹И вот как мы узнаем, что мы от истины, и успокоим свои сердца в Его присутствии: ²⁰если наши сердца способны упрекнуть нас, то Бог более велик, чем наши сердца, и Ему известно всё. ²¹Друзья, если наши сердца ни в чём не упрекают нас, мы можем с уверенностью приблизиться к Богу; ²²тогда, что бы мы ни попросили, мы получим от Него, так как соблюдаем Его заповеди и делаем то, что доставляет Ему удовольствие.

²³Вот Его заповедь: чтобы мы верили в личность и власть Его Сына Мессии Йешуа и любили друг друга, как Он повелел нам. ²⁴Те, кто соблюдают Его заповеди, находятся в союзе с Ним, а Он – с ними.

И вот как мы узнаём, что Он в союзе с нами: при помощи Духа, которого Он дал нам.

4 ¹Дорогие друзья, не всякому духу доверяйте, но проверяйте духов, действительно ли они от Бога;

так как множество лжепророков вошло в мир. ²Вот как вы узнаете Духа Божьего: всякий дух, который признаёт, что Мессия Йешуа пришёл как человек, от Бога, ³а тот дух, что не признаёт Йешуа, не от Бога, но это дух Анти-Мессии. Вы слышали о том, что он идёт. Что же, он здесь, он уже есть в мире!

⁴Вы же, дети, от Бога и победили лжепророков, поскольку тот, кто в вас, более велик, нежели тот, кто в мире. ⁵Они от мира, потому говорят с мирской точки зрения, и мир прислушивается к ним. ⁶Мы от Бога. Всякий, кто знает Бога, слушает нас; тот, кто не от Бога, нас не слушает. Так мы различаем Духа истины и духа заблуждения.

⁷Возлюбленные друзья, давайте любить друг друга, поскольку любовь от Бога. Всякий, кто любит, знает Бога, и Бог является ему Отцом. ⁸Те же, кто не любят, не знают Бога, так как Бог – это любовь. ⁹И вот как Бог показал нам Свою любовь: Он послал в мир Своего единственного Сына, чтобы благодаря ему мы могли иметь жизнь. ¹⁰Любовь же не в том, что мы полюбили Бога, но в том, что Он полюбил нас и послал Своего Сына, чтобы тот стал *капарой* за наши грехи.

¹¹Возлюбленные друзья, если так полюбил нас Бог, то и мы должны любить друг друга подобным же образом. ¹²Никто никогда не видел Бога; если

Йе-шу-а – Иисус

То-ра – Учение, «Закон»; Пятикнижие

же мы любим друг друга, Бог находится в союзе с нами, и наша любовь к Нему достигла в нас своей цели. ¹³Вот как мы узнаём, что по-прежнему едины с Ним, а Он – с нами: Он дал нам от Своего Духа. ¹⁴Более того, мы видели и свидетельствуем, что Отец послал Своего Сына в качестве Избавителя мира. ¹⁵Если кто-либо признаёт, что Йешуа – это Сын Божий, Бог в союзе с ним, а он – с Богом. ¹⁶Кроме того, мы познали и поверили любви, которую имеет к нам Бог. Бог – это любовь; и все те, кто пребывают в этой любви, остаются в союзе с Богом, а Бог – в союзе с ними.

¹⁷И вот каким образом любовь достигла в нас зрелости: как Мессия в мире, так и мы. Это придаёт нам уверенность в День Суда. ¹⁸В любви нет страха. Напротив, любовь, достигшая цели, изгоняет страх, поскольку в страхе есть наказание; тот, кто по-прежнему пребывает в страхе, не достиг зрелости в любви.

¹⁹Мы же любим теперь, потому что прежде Он полюбил нас. ²⁰Если кто-либо говорит: “Я люблю Бога”, и ненавидит своего брата, он лжёт. Ведь если человек не любит своего брата, которого видит, он не может любить Бога, которого не видел. ²¹Итак, вот заповедь, которую мы имеем от Него: кто любит Бога, должен любить и своего брата.

5 ¹Всякому, кто верит, что Йешуа является Мессией, Бог является отцом, а любящий отца любит и рождённых от него. ²Вот как мы уз-

наём, что любим Божьих детей: если любим Бога, мы также делаем то, что Он заповедал нам. ³Любить Бога означает соблюдать Его заповеди. Более того, заповеди его не тяжки, ⁴так как всё, что рождено от Бога, побеждает мир. И вот что восторжествовало, одержав победу над миром, – наша вера. ⁵Кто побеждает мир, как не тот, кто верит, что Йешуа – Сын Божий?

⁶Он тот, кто пришёл посредством воды и крови, Мессия Йешуа, и не только с водою, но с водою и кровью. И свидетельствует Дух, поскольку Дух – это истина. ⁷Есть три свидетеля: ⁸Дух, вода и кровь, и эти три находятся в согласии друг с другом. ⁹Если мы принимаем свидетельство человека, свидетельство Бога обладает большей силой, поскольку это свидетельство, которое Бог дал о Своем Сыне. ¹⁰Те, кто сохраняют доверие Сыну Божьему, имеют в себе это свидетельство. Те, кто не доверяют Богу, представляют Его лживым, так как не поверили тому свидетельству, которое Бог дал о Своем Сыне. ¹¹Свидетельство это состоит вот в чём: Бог даровал нам вечную жизнь, и жизнь эта в Его Сыне. ¹²Имеющие Сына имеют жизнь, не имеющие Сына Божьего не имеют жизни. ¹³Я написал вам обо всём этом, чтобы вы знали, что имеете вечную жизнь, продолжая доверять личности и власти Сына Божьего.

¹⁴И вот какую уверенность мы имеем в Его присутствии: если мы просим о чём-либо, что соответствует Его воле, Он слышит нас. ¹⁵Если же мы

знаем, что Он слышит нас, то, о чём бы мы ни попросили, мы знаем, что имеем то, что просили у Него.

¹⁶Если кто-либо видит, что брат его совершает грех, который не ведёт к смерти, пусть попросит, и Бог даст ему жизнь для того, чей грех не ведёт к смерти. Есть грех, ведущий к смерти, и я не говорю, что он должен молиться о нём. ¹⁷Всякий неправедный поступок — это грех, но существует грех, который не ведёт к смерти.

¹⁸Мы знаем, что всякий человек, которому Бог является Отцом, не грешит, как прежде; напротив, Сын,

рождённый от Бога, оберегает его, и Злой не касается его.

¹⁹Мы знаем, что мы от Бога, и что весь мир лежит во власти Злого.

²⁰И мы также знаем, что пришёл Сын Божий и дал нам способность к различению, чтобы мы могли узнать, кто истинен; кроме того, мы находимся в союзе с Тем, Кто истинен, будучи едины с Его Сыном, Мессией Иешуа. Он истинный Бог и вечная жизнь.

²¹Дети, остерегайтесь лжебогов!

Йе-шу-а — Иисус